

**Modèle : MACHINE LU2-4400•4420**

# **INFORMATION TECHNIQUE**

**Point noué,  
triple entraînement,  
simple ou double aiguille**



Merci de choisir la machine à coudre LU2-4400•4420. Lisez ce manuel minutieusement avant l'utilisation pour garantir un fonctionnement sûr et adéquat.

## SOMMAIRE

	<b>Pages</b>
<b>1. NOMS DES PIECES PRINCIPALES</b>	<b>2</b>
<b>2. COMMENT UTILISER LA MACHINE</b>	<b>3</b>
<b>3. PRECAUTIONS D'UTILISATION</b>	<b>9</b>
<b>4. SPECIFICATIONS</b>	<b>10</b>

## **PRECAUTIONS AVANT L'UTILISATION**

### **1) Précautions de sécurité**

- (1) Garder vos mains et vos doigts à distance de la zone de l'aiguille et de la zone de la poulie lors de la mise en route.
- (2) L'alimentation électrique doit être coupée lorsque la machine n'est pas en utilisation, ou lorsque l'utilisateur quitte son poste de travail.
- (3) L'alimentation électrique doit être coupée avant de basculer la tête de la machine, d'installer ou d'enlever la courroie, de régler la machine, ou de remplacer des pièces.
- (4) Eviter de placer doigts, cheveux, barrettes etc. près de la poulie, de la courroie, du dévidoir de canette, ou du moteur lorsque la machine est en fonctionnement.
- (5) Ne pas insérer les doigts sous le carter de tendeur de fil, dessous/autour de l'aiguille, ou de la poulie lorsque la machine est en fonctionnement.
- (6) Si un cache courroie, un protège doigts et / ou un protège yeux sont installés, ne pas utiliser la machine sans ces dispositifs de sécurité.

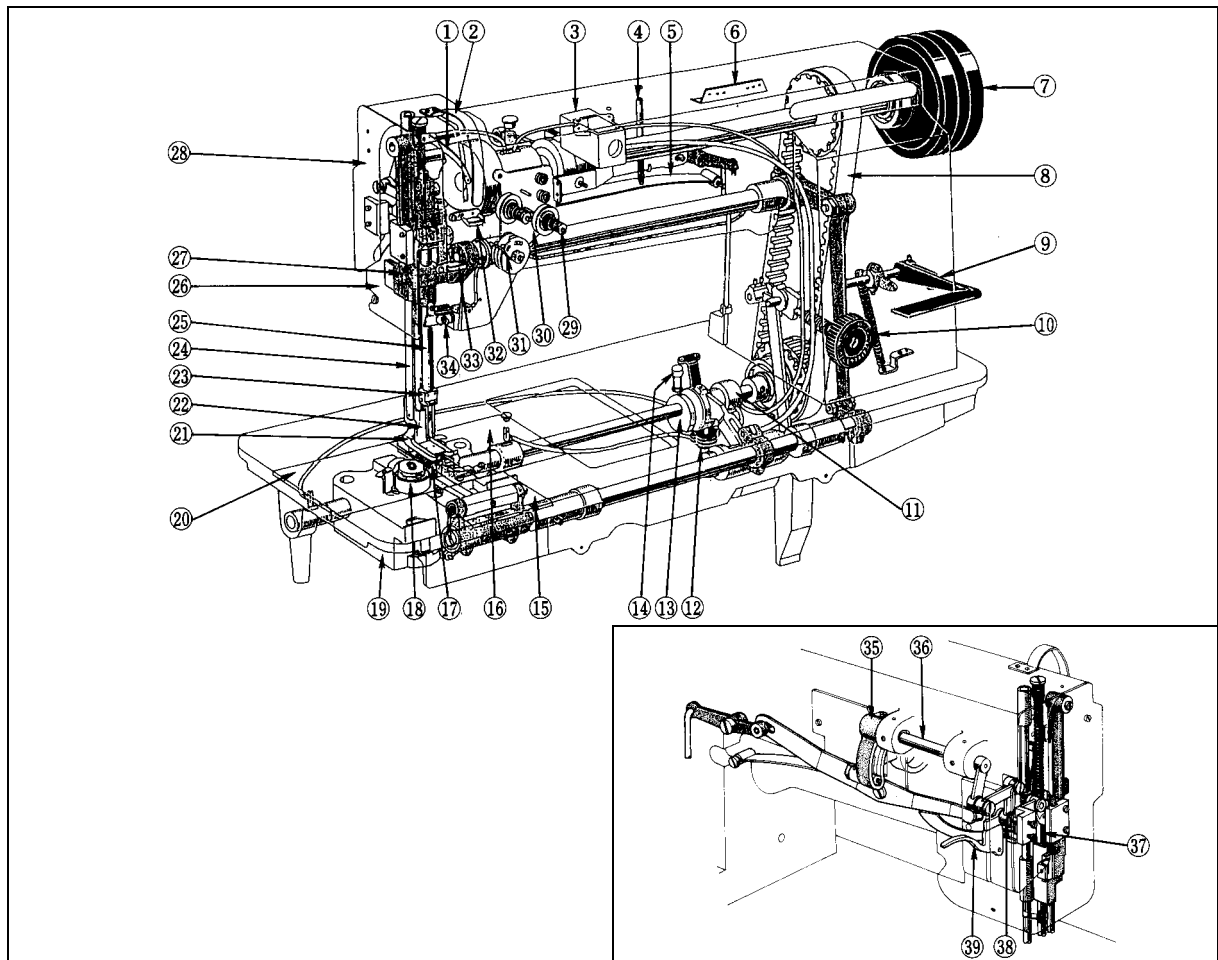
### **2) Précautions avant de démarrer l'utilisation**

- (1) Si la machine possède un bac à huile, ne jamais l'utiliser sans le remplir.
- (2) Si la machine est lubrifiée par un graissage manuel, ne jamais l'utiliser avant de lubrifier.
- (3) Lorsqu'une nouvelle machine à coudre est mise en route pour la première fois, vérifier le sens de rotation de la poulie avec l'alimentation allumée. (La poulie doit tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre lorsque la scène est vue de la poulie.)
- (4) Vérifier la tension d'alimentation et le nombre de phase (mono ou tri) par rapport à celles indiquées sur la plaque d'identification du moteur.

### **3) Précautions de conditions de fonctionnement**

- (1) Eviter d'utiliser la machine à des températures anormalement hautes (35 °C ou supérieures) ou basses (5 °C ou inférieures). Autrement, une panne de la machine peut en résulter.
- (2) Eviter d'utiliser la machine en atmosphère poussiéreuse.

# 1. NOMS DES PIECES PRINCIPALES



- |  |  |
|--|--|
| 1) Tendeur de fil                          | 20) Plaque glissière (gauche)            |
| 2) Carter de tendeur de fil                | 21) Pied presseur (extérieur)            |
| 3) Réservoir d'huile                       | 22) Pied presseur (intérieur)            |
| 4) Vis de réglage de pression              | 23) Pince aiguille                       |
| 5) Ressort à lame de pression              | 24) Barre de presseur (extérieur)        |
| 6) Guide du fil                            | 25) Barre aiguille                       |
| 7) Volant machine                          | 26) Plaque de face                       |
| 8) Courroie crantée                        | 27) Support de barre d'aiguille          |
| 9) Levier de marche arrière                | 28) Plaque d'adaptation                  |
| 10) Bouton de réglage de longueur de point | 29) Ecrou de réglage de tension de fil   |
| 11) Pompe                                  | 30) Régulateur de tension de fil complet |
| 12) Filtre                                 | 31) Ressort contrôleur                   |
| 13) Came d'alimentation                    | 32) Guide fil (supérieur)                |
| 14) Bouton poussoir                        | 33) Guide fil (milieu)                   |
| 15) Plaque glissière (avant)               | 34) Guide fil (inférieur)                |
| 16) Plaque glissière (droite)              | 35) Manivelle                            |
| 17) Griffes                                | 36) Axe de manivelle                     |
| 18) Crochet complet                        | 37) Barre de presseur (intérieur)        |
| 19) Boîtier de crochet                     | 38) Bielle                               |
|  | 39) Levier de pied presseur              |

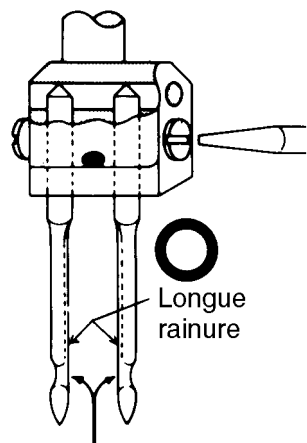
## 2. COMMENT UTILISER LA MACHINE

### 2.1 Comment fixer l'aiguille

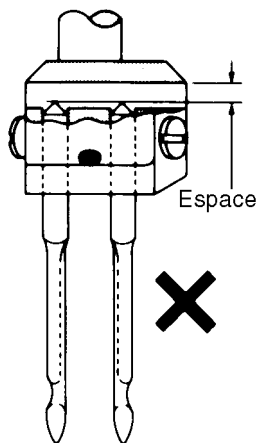
**Note :** Avant d'effectuer le réglage suivant, éteignez l'alimentation électrique de toutes les manières possibles.

#### Double aiguille

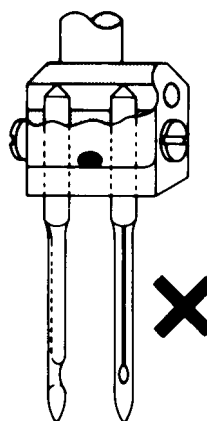
Insérer l'aiguille vers le haut jusqu'au fond du pince d'aiguille et serrer la vis en conservant les longues rainures des aiguilles face à face.



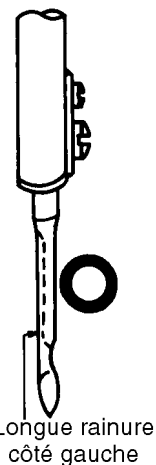
Insertion  
insuffisante



Aiguille  
tournée



#### Simple aiguille

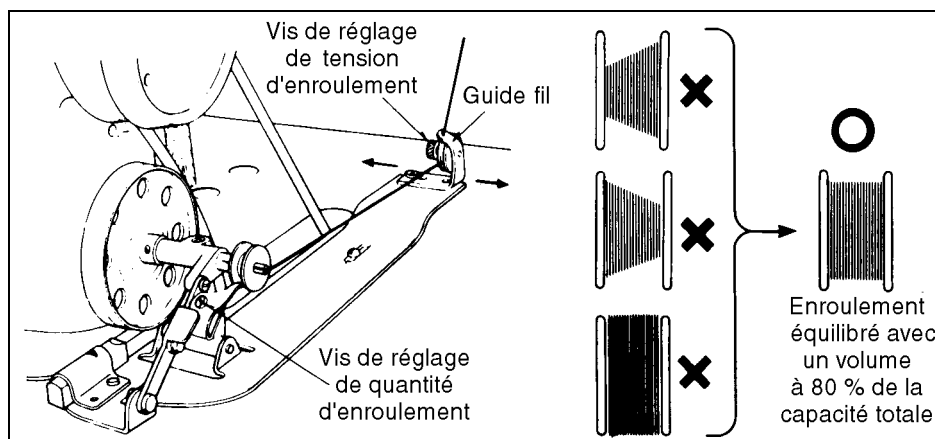


### 2.2 Comment bobiner la canette

**Note :** Lorsque vous faites tourner la machine sans coudre, conserver le pied presseur levé.

#### Réglage :

- \*\* Tension de l'enroulement : particulièrement dans le cas du fil de nylon ou de tetron. Il est souhaitable que la canette soit bobinée sans trop de tension.
- \*\* Enroulement inégal : dans le cas d'un enroulement inégal, régler légèrement le guide fil vers la partie de la bobine avec moins d'enroulement de manière à obtenir un enroulement équilibré.
- \*\* Quantité d'enroulement du fil : quand la quantité d'enroulement du fil est excessive, relâcher la vis de réglage et serrer lorsque la quantité est insuffisante.

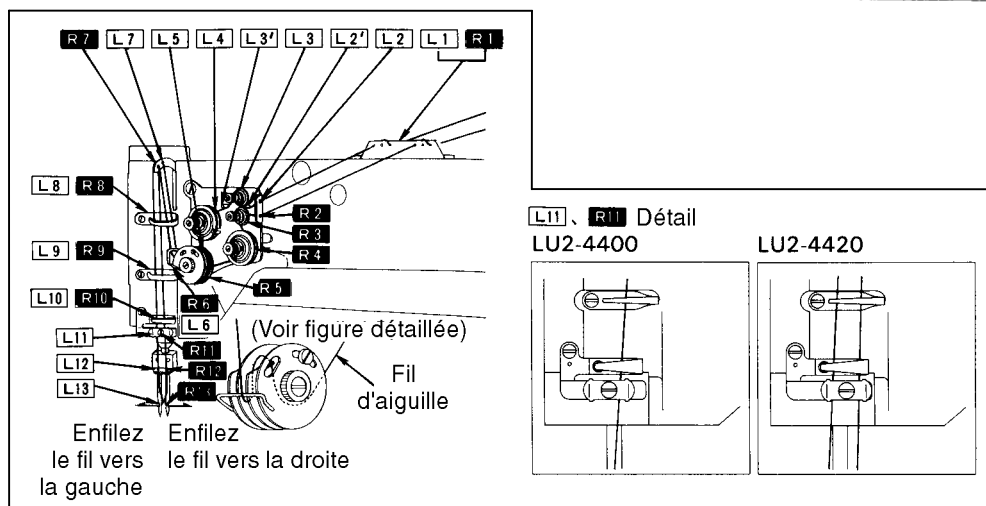
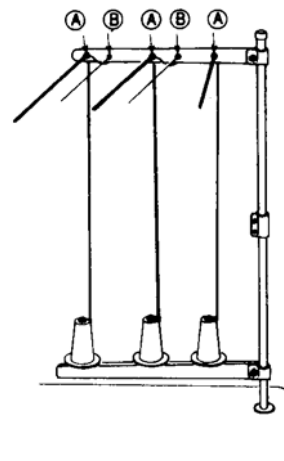


## 2.3 Enfilage des fils d'aiguille

(1) Passer chaque fil d'aiguille par le guide fil (A).

**Note :** Lorsqu'un fil glissant fin (fil polyester ou fil de filament, par exemple) est utilisé, passer aussi le fil par le guide (B).

(2) Avec le tendeur de fil placé au point mort haut, passer chaque fil d'aiguille dans l'ordre montré dans la figure suivante.



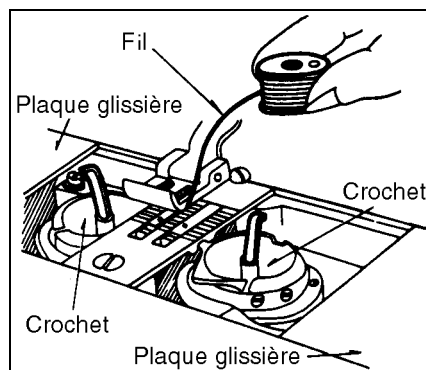
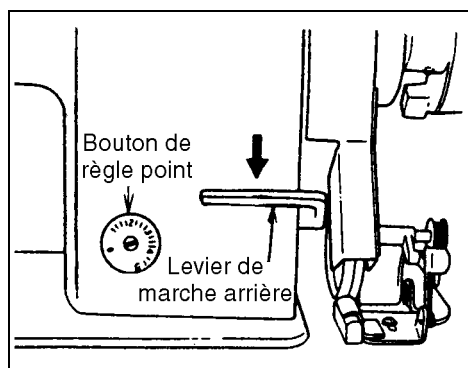
## 2.4 Réglage de longueur de point et fonctionnement en marche arrière

**Note :** Pour rendre la longueur de point plus courte, abaisser le levier marche arrière et tourner le bouton de règle point.

**Fonctionnement en marche arrière :** La marche arrière est activée lorsque le levier de marche arrière est maintenu en bas.

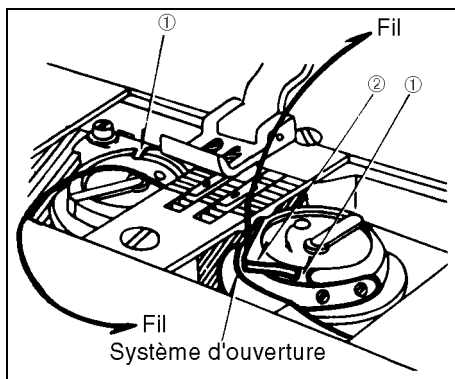
## 2.5 Comment placer la canette dans le crochet

**Note :** Pour placer la canette dans le crochet, placez-la en mettant la queue de fil dans la direction correcte montrée dans la fig.

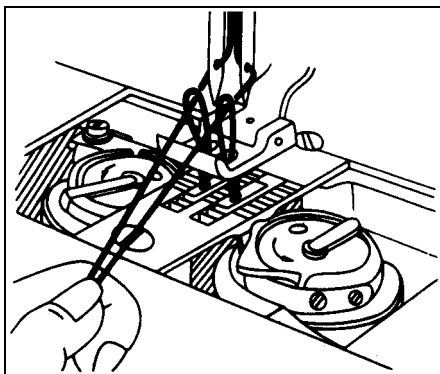


## 2.6 Enfilage de la canette

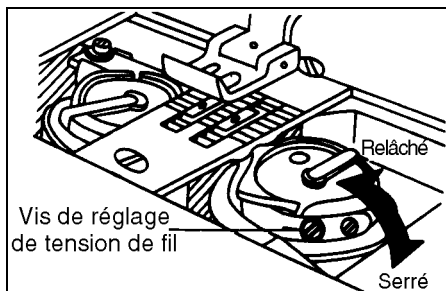
- (1) Guider l'extrémité du fil vers la rainure du crochet ① montré dans la figure et en-dessous du doigt ②, tirer le fil.



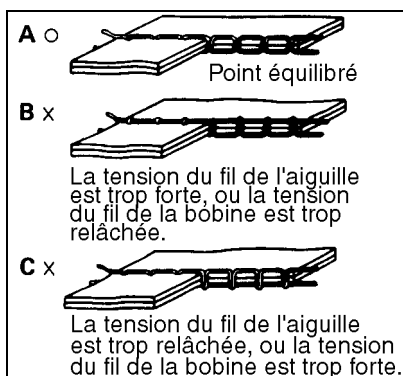
- (2) En tenant l'extrémité des fils de l'aiguille par la main gauche, tourner doucement le volant machine. Tirer les fils inférieurs et les faire passer au-dessus de la semelle de pied presseur.



## 2.7 Tension du fil de canette



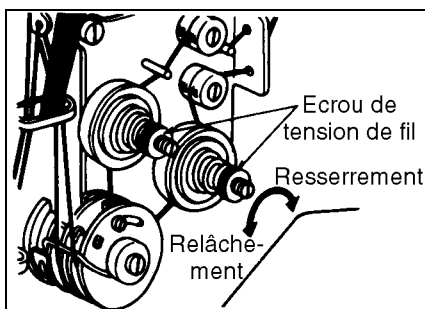
## 2.8 Réglage de tension de fil



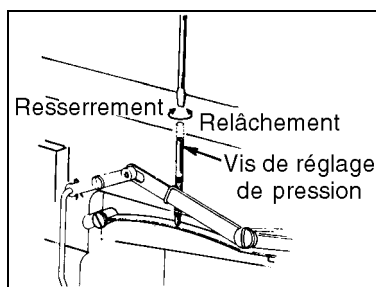
## 2.9 Tension de fil d'aiguille

- \*\* Le fil d'aiguille est réglé suivant la tension du fil de canette.
- \*\* La tension du fil d'aiguille est réglée par l'écrou molleté de réglage de tension.

Pour la couture d'un tissu spécifique avec du fil spécial, la tension désirée peut être obtenue en réglant la force et la course du ressort contrôleur de fil.



## 2.10 Réglage pression du pied presseur

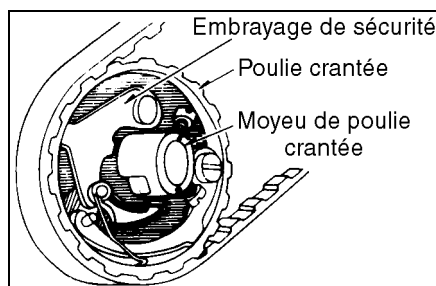


## 2.11 Dispositif d'embrayage de sécurité

Un dispositif d'embrayage de sécurité est installé pour éviter des dommages au crochet et à la courroie crantée quand le fil est pris dans le crochet lorsque la machine est anormalement chargée durant le fonctionnement.

### (1) Fonction de l'embrayage de sécurité

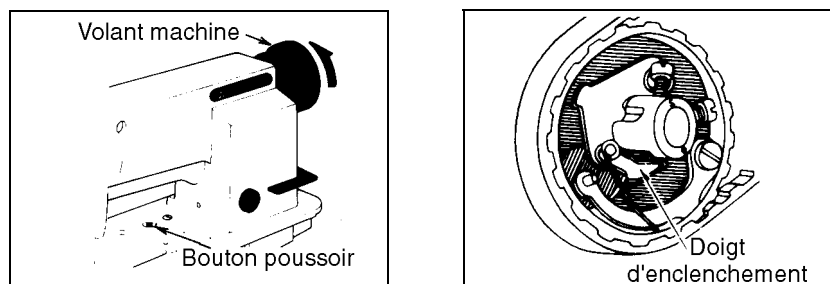
- (1) Lorsque l'embrayage de sécurité agit, la poulie de courroie crantée sera désengagée, puis la rotation de l'axe de crochet sera arrêtée. L'axe du bras tournera seul. Arrêter le fonctionnement de la machine.
- (2) Dégager minutieusement le fil pris dans le crochet.
- (3) Tourner le moyeu de courroie crantée à la main, et vérifier que l'axe de crochet tourne sans effort et de façon adéquate, placer le dispositif d'embrayage comme suit.





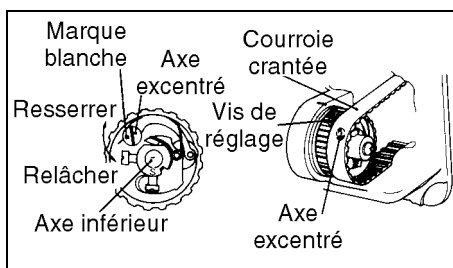
## (2) Comment installer l'embrayage de sécurité

- (1) Tout en pressant le bouton poussoir du côté droit du plateau de travail, tourner légèrement le volant machine à la main dans la direction opposée à vous comme indiqué dans la figure.
- (2) Le volant machine s'arrêtera au niveau du doigt d'enclenchement, mais tourner alors plus fermement.
- (3) Relâcher le bouton poussoir.
- (4) Comme indiqué dans la figure, le dispositif d'embrayage de sécurité est installé.



## (3) Force appliquée à l'embrayage de sécurité

- (1) La force appliquée à l'embrayage de sécurité est la plus faible lorsque la marque blanche de l'axe excentré est en face du centre de l'axe inférieur. La force augmente proportionnellement lorsque la marque blanche fait face à l'extérieur.
- (2) Pour régler la force, glisser la courroie crantée, relâcher la vis de réglage, et tourner l'axe excentré.
- (3) Après le réglage, assurez-vous de resserrer la vis de réglage.

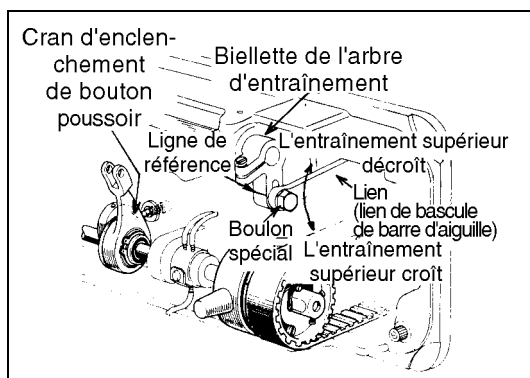


## 2.12 Réglage de l'entraînement supérieur (côté aiguille)

Si un entraînement inégal se produit suivant le tissu, régler le trou oblong de la biellette de l'arbre horizontal (à droite) pour régler la valeur de l'entraînement supérieur.

### Comment régler

- (1) Relâcher le boulon spécial.
- (2) Déplacer le boulon spécial vers le haut pour diminuer l'entraînement supérieur.
- (3) Déplacer le boulon spécial vers le bas pour augmenter l'entraînement supérieur. L'entraînement supérieur et l'entraînement inférieur deviennent théoriquement égaux à la ligne de référence sur la biellette de l'arbre d'entraînement horizontal.
- (4) Serrer fermement le boulon spécial après le réglage.

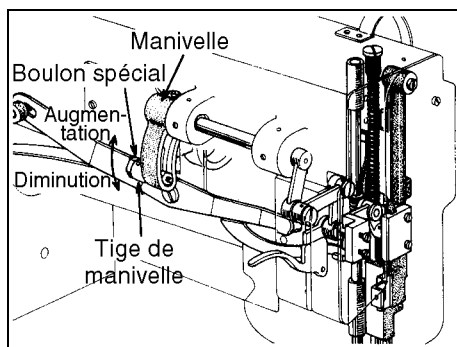


## 2.13 Réglage de course verticale des pieds presseur extérieur et intérieur

Lorsqu'un tissu d'une grande élasticité est cousu, ou lorsque l'épaisseur du tissu change, la course verticale (plage de variation ajustable) des pieds presseurs doit être réglée comme suit :

### Réglage

- (1) Relâcher le boulon spécial.
  - (2) Les courses verticales des pieds presseurs deviennent maximum lorsque la tige de manivelle est déplacée vers le haut et fixée.
  - (3) Les courses verticales deviennent minimum lorsque l'écrou est déplacé vers le bas et fixé.
  - (4) Après réglage, serrer complètement le boulon spécial.
- ❖ Les courses verticales des pieds presseurs peuvent être réglées dans une plage de variation de 6 mm à 2 mm.



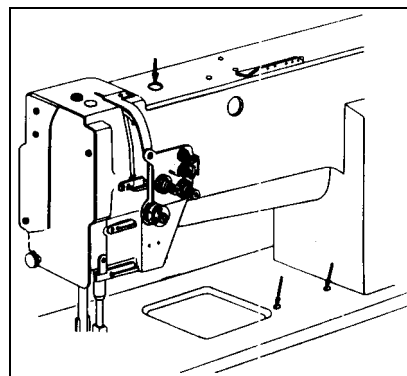
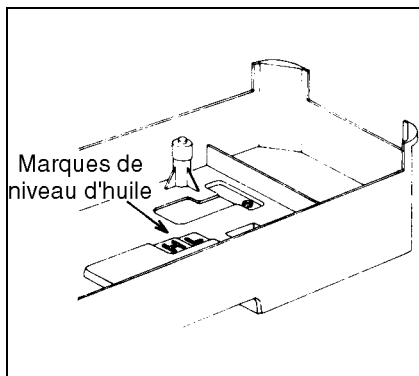
### 3. PRECAUTIONS D'UTILISATION

#### 3.1 Lubrification (1)

Remplir le réservoir d'huile avec l'huile de lubrification jusqu'à ce que le niveau atteigne la marque "H".

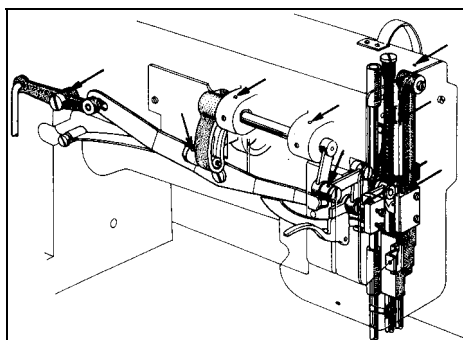
Vérifier périodiquement le niveau d'huile durant le fonctionnement et s'il est en-dessous de "L", ajouter de l'huile jusqu'à "H".

Pour l'huile, utiliser la MC70M spécifiée par Mitsubishi.



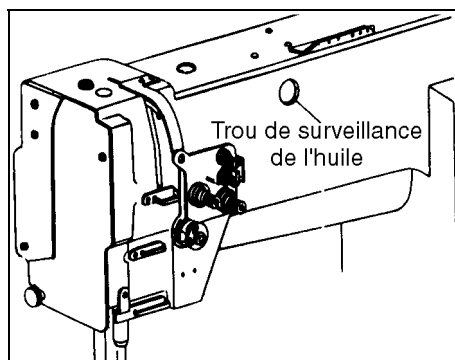
#### 3.2 Lubrification (2)

Quand la machine à coudre est utilisée pour la première fois, ou après un long arrêt, une quantité convenable d'huile doit être appliquée à l'emplacement indiqué par la flèche dans la figure ci-dessous.

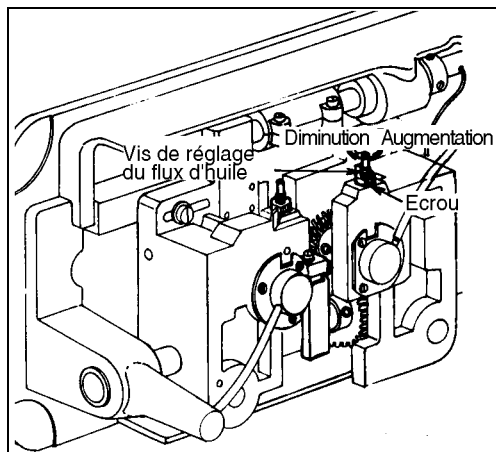


#### 3.3 Condition de graissage

Voir l'égouttage de l'huile par le trou de surveillance de l'huile pour vérifier les conditions du graissage durant l'opération.



### 3.4 Réglage de la lubrification du crochet



## 4. SPECIFICATIONS

Modèles : LU2-4400-BOB, LU2-4420-BOB

Application	Matériau lourd	Levier de relevage du fil	Coulisseau
Vitesse de couture max. (ppm)	2 000	Crochet	Grande canette horizontale entièrement rotatif avec lubrification automatique
Longueur de point (mm)	0~9	Aiguille no	134 - 35 # 140
Course de barre aiguille (mm)	36	Système de lubrification	Lubrification automatique (Graissage partiellement manuel)
Course de pied presseur (mm)	Main 8 mm, levier de genou 16 mm	Huile	MC70M
Course verticale d'entraînement supérieur (mm)	2~6	*Écartement d'aiguille (mm)	6.4 (standard), 3.2, 4, 4.8, 8, 9.5, 12.7, 16, 19, 25.4
Méthode d'actionnement de pied presseur	Levier coudé	Table	Modèle LT (Dimensions de la base : 517 x 178 mm)
Réglage de point	Bouton molleté	Moteur	Moteur à embrayage Mitsubishi 400 W
Marche arrière	Levier		

\* Applicable uniquement pour LU2-4420-BOB

#### Notes :

- Quelques matières, écartement d'aiguille, et/ou conditions de couture peuvent exiger d'autres spécifications que celles indiquées ci-dessus.
- Cette spécification est sujette à des changements en cas d'amélioration de la machine.

Distribué par :